

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 20/2017 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2017

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據二月七日第11/94/M號法令第二條第二款及第三款，以及第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第三十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, bem como do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), o Chefe do Executivo manda:

續任下列人士為體育基金行政管理委員會成員，任期由二零一七年二月十四日至二零一九年二月十三日：

É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, desde 14 de Fevereiro de 2017 a 13 de Fevereiro de 2019:

(一) 正選成員劉楚遠，候補成員鄒國偉；

1) Lau Cho Un como membro efectivo, e Chao Kuok Wai como suplente;

(二) 正選成員林蓮嬌，候補成員李詩靈；

2) Lam Lin Kio como membro efectivo, e Lei Si Leng como suplente;

(三) 正選成員周江明，候補成員林曉白；

3) Zhou Jiangming como membro efectivo, e Lam Io Pak como suplente;

(四) 正選成員財政局代表林宇杰，候補成員Rebecca Vong。

4) Lam U Kit, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Rebeca Vong como suplente.

二零一七年一月二十七日

27 de Janeiro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一七年二月二日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Fevereiro de 2017.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零一七年一月十日批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2017:

趙鳳蓮——根據第12/2015號法律第四條第一、第三款及

第二十四條第二款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款

(一)項的規定，與其簽訂在政府總部輔助部門擔任職務的行政任用合同，晉級為第一職階首席特級公關督導員，薪俸點450點，自二零一七年一月十一日起生效。

Chiu Fung Line — celebrado o contrato administrativo de provimento, ascende a assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos SASG, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Janeiro de 2017.

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自二零一七年一月十一日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Janeiro de 2017: